

Bruksela, 22 sierpnia 2025 r.
(OR. en)

12185/25

DELECT 106
PECHE 230

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	21 sierpnia 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	C(2025) 5517 final
Dotyczy:	ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../... z dnia 6.8.2025 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (<i>Pagellus bogaraveo</i>) w podobszarach ICES 6–8

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2025) 5517 final.

Załącznik: C(2025) 5517 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 6.8.2025 r.
C(2025) 5517 final

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 6.8.2025 r.

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241
w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara
(*Pagellus bogaraveo*) w podobozarach ICES 6–8**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

Rozporządzenie (UE) 2019/1241¹ ustanawia ramy regulacji środków technicznych. Ramy te powinny przyczyniać się do osiągnięcia celów wspólnej polityki rybołówstwa polegających na dokonywaniu połowów na poziomie maksymalnego podtrzymywalnego połowu, ograniczaniu niechcianych połowów i eliminowaniu odrzutów oraz przyczynianiu się do osiągnięcia dobrego stanu środowiska, jak określono w art. 1 ust. 1 dyrektywy 2008/56/WE².

Art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013³ stanowi, że państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu mogą przedłożyć wspólne rekomendacje służące realizacji celów odpowiednich unijnych środków ochrony, planów wieloletnich lub konkretnych planów w zakresie odrzutów.

W art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241 Komisję uprawniono do przyjmowania, na podstawie wspólnego zalecenia, aktów delegowanych w celu uwzględnienia regionalnej specyfiki odpowiednich połowów poprzez zmiany, uzupełnienia, uchylecia lub odstępiania od środków technicznych określonych w załącznikach, zgodnie z art. 29 tego rozporządzenia i art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. W art. 2 ust. 2 uprawniono Komisję do przyjmowania aktów delegowanych poprzez zapewnienie, aby odpowiednie przepisy art. 13 lub części A lub C załączników V–X miały zastosowanie także do połowów rekreacyjnych.

Wnioski zawarte we wspólnych rekomendacjach mają na celu zmianę załączników VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241, a ich przyjęcie wymaga skorzystania z odrębnych uprawnień. Istnieje jednak rzeczowe powiązanie zgodnie z pkt 31 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa⁴. Biorąc pod uwagę, że wszystkie te środki są środkami technicznymi, które mają przyczyniać się do ochrony zasobów rybnych w konkretnym regionie, są zaproponowane w tej samej wspólnej rekomendacji przedłożonej przez państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu w tym samym regionie i mają na celu zmianę załączników do tego samego aktu ustawodawczego.

2. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZED PRZYJĘCIEM AKTU

W dniu 6 czerwca 2025 r. grupa regionalna państw członkowskich wód południowo-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Niderlandy i Portugalia) oraz grupa regionalna

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej) (Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 19), ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>.

⁴ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

państw członkowskich wód północno-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Irlandia i Niderlandy) przedłożyły wspólne rekomendacje mające na celu przedłużenie do dnia 31 grudnia 2026 r. obowiązywanie środków, które mają zastosowanie do morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) od lipca 2022 r. Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/56⁵ zmieniono rozporządzenie (UE) 2019/1241 w celu włączenia wspomnianych środków do załączników VI i VII, natomiast rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2024/491⁶ i (UE) 2024/3204⁷ przedłużono obowiązywanie tych środków odpowiednio do dnia 31 grudnia 2024 r. i do dnia 31 grudnia 2025 r. We wspólnych rekomendacjach z dnia 6 czerwca 2025 r. wnioskuje się o utrzymanie zarówno obecnego minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony w odniesieniu do morlesza bogara w obu basenach morskich, jak i zamknięcie połowów: (i) dla statków pływających pod banderą francuską w podobszarach ICES 6–8 od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca oraz (ii) w ujęciu sezonowym – w odniesieniu do połowów przemysłowych i przez cały rok – w odniesieniu do połowów rekreacyjnych w określonych obszarach geograficznych podobszaru ICES 8.

Uwzględniając, że: (i) środki we wspólnych rekomendacjach z dnia 6 czerwca 2025 r. są takie same jak te, które mają zastosowanie do morlesza bogara od lipca 2022 r.; (ii) dane na temat tego stada nadal są skąpe, a ICES wydała na lata 2025 i 2026⁸ zalecenie dotyczące zerowych połowów; oraz (iii) środki pozostają bardziej rygorystyczne niż środki podstawowe, które miały zastosowanie do morlesza bogara w podobszarach ICES 6–8 przed przyjęciem rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/56, Komisja uważa, że wymogi określone w art. 15 rozporządzenia (UE) 2019/1241 zostały spełnione.

W dniu 8 lipca 2025 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.

3. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO

Krótki opis działań

Akt delegowany zmienia środki techniczne określone w załącznikach VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241 przez przedłużenie do dnia 31 grudnia 2026 r. obowiązujących środków dotyczących morlesza bogara.

Podstawa prawna

Art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241.

⁵ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2023/56 z dnia 19 lipca 2022 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 (Dz.U. L 5 z 6.1.2023, s. 1), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj.

⁶ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/491 z dnia 30 listopada 2023 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do przedłużenia szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 (Dz.U. L, 2024/491, 13.2.2024), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/491/oj.

⁷ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/3204 z dnia 11 października 2024 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do małża japońskiego i morlesza bogara (Dz.U. L, 2024/3204, 31.12.2024), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3204/oj.

⁸ Opinia ICES na 2024 r. dotycząca morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach 6–8 (Morze Celtyckie, kanał La Manche, Zatoka Biskajska), <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 6.8.2025 r.

zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005¹, w szczególności jego art. 2 ust. 2 i art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (UE) 2019/1241 ustanawia się przepisy szczególne dotyczące środków technicznych na poziomie regionalnym dla wód Unii w wodach północno-zachodnich i południowo zachodnich.
- (2) W załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2019/1241 przewidziano środki techniczne dla wód północno-zachodnich, a w załączniku VII – w odniesieniu do wód południowo-zachodnich. W dniu 6 czerwca 2025 r. grupa regionalna państw członkowskich wód południowo-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Niemcy i Portugalia) oraz grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Irlandia i Niemcy) przedłożyły odpowiednio dwie wspólne rekomendacje, w których zwróciły się o przedłużenie do dnia 31 grudnia 2026 r. środków mających obecnie zastosowanie do morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8. W ramach środków, o które wystąpiono, utrzymano zarówno obecny minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony wynoszący 36 cm w odniesieniu do morlesza bogara w połowach przemysłowych w obu basenach morskich, jak i zamknięcie połowów dla statków pływających pod banderą francuską w podobszarach ICES 6–8 od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2025 r.; zamknięcie w ujęciu sezonowym w odniesieniu do połowów przemysłowych i przez cały rok w odniesieniu do połowów rekreacyjnych w określonych obszarach geograficznych podobszaru ICES 8.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

- (3) Art. 18 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013² przewiduje, że państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu unijnymi środkami ochronnymi mającymi zastosowanie do danego regionu geograficznego mogą przedkładać wspólne rekomendacje służące osiągnięciu celów tych środków. Art. 15 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2019/1241 umożliwia państwom członkowskim mającym bezpośredni interes w zarządzaniu przedkładanie wspólnych zaleceń w celu przyjęcia aktów delegowanych dotyczących regionalnych środków technicznych określonych w załącznikach do tego rozporządzenia lub wprowadzających odstępstwa od tych środków.
- (4) Grupa regionalna państw członkowskich wód południowo-zachodnich i grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich mają bezpośredni interes w zarządzaniu rybołówstwem odpowiednio w wodach południowo-zachodnich i północno-zachodnich.
- (5) W dniu 8 lipca 2025 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.
- (6) Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa („STECF”) już w 2021 r. ocenił te środki, które mają zastosowanie do morlesza bogara od lipca 2022 r., i stwierdził, że mają one potencjał, by ograniczyć połowy morlesza bogara³.
- (7) Zważywszy że są to takie same środki jak te, które mają zastosowanie do morlesza bogara od lipca 2022 r., że dane na temat tego stada nadal są skąpe, a ICES wydała na lata 2025 i 2026⁴ zalecenie dotyczące zerowych połowów, oraz że środki są bardziej rygorystyczne niż środki podstawowe, które miały zastosowanie do morlesza bogara w podobszarach ICES 6–8 przed przyjęciem rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/56, Komisja uważa, że wymogi określone w art. 15 rozporządzenia (UE) 2019/1241 zostały spełnione.
- (8) Biorąc pod uwagę, że środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu mają bezpośredni wpływ na planowanie okresu połowu statków unijnych oraz na powiązaną działalność gospodarczą, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie jak najszybciej. Ponieważ środki, które mają zostać przedłużone, wygasają w dniu 31 grudnia 2025 r., niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie od dnia 1 stycznia 2026 r., aby zapewnić ciągłość prawną.
- (9) Środki wprowadzone w niniejszym rozporządzeniu, mające zastosowanie do wód Unii, służą realizacji celów określonych w art. 494 ust. 1 i 2 Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej,

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>.

³ Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) – Ocena wspólnych rekomendacji dotyczących obowiązku wyładunku i rozporządzenia w sprawie środków technicznych (STECF-21-05). <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128>.

⁴ Opinia ICES na 2024 r. dotycząca morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach 6–8 (Morze Celtyckie, kanał La Manche, Zatoka Biskajska), <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

z drugiej strony⁵ i uwzględniają zasady, o których mowa w art. 494 ust. 3 tej umowy. Pozostają one bez uszczerbku dla wszelkich środków stosowanych na wodach Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

(10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2019/1241,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załącznikach VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2026 r. do dnia 31 grudnia 2026 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6.8.2025 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

⁵ Umowa o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony (Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10), ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj).